

La Historia de una Gaviota llega a las salas hispanas

# Cuento de chileno Luis Sepúlveda desplaza a Disney

JORGE LEIVA, CORRESPONSAL

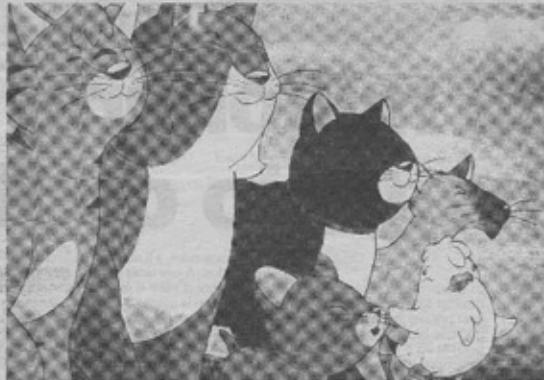
**B**arcelona.-El viernes recién pasado, La Historia de una Gaviota ingresó a los cines españoles, en lo que puede ser su antecuela para cruzar el océano y llegar a Latinoamérica. El relato creado por el chileno Luis Sepúlveda y dirigido por el italiano Enzo D'Alò, tuvo su estreno en la navidad de 1998 en Italia, donde se batió de igual a igual con los colosos Mulan, de Disney, y El Príncipe de Egipto, de Dreamworks, la producción de Steven Spielberg.

Dos años de trabajo, 350 animadores y técnicos, 220 mil diseños, 1560 escenografías y más de seis millones de dólares como presupuesto son los ingredientes de los 75 minutos de una película presentada como una "fábula sobre la amistad y la tolerancia", según sus realizadores.

"Queríamos que el hecho de hacer una película animada con estándares americanos no significara perder el respeto al escupor de los niños", explicó D'Alò, el napolitano, de

47 años, incursionaba con esta lógica por segunda vez en la animación cinematográfica, luego de realizar La Hechura Azul (1996). "Yo leí La Historia de una Gaviota: todas las noches a mis hijas de ocho años Alice, quitando y agregando cosas".

D'Alò se reunió varias veces con Luis Sepúlveda para adaptar su novela humorística al formato cinematográfico. "Tenía miedo a que la fábula perdiera poesía. Pero mantuve el espíritu del libro y representa la respuesta a las animaciones japonesas hipertecnologizadas", dice Sepúlveda. Con el respaldo de la productora Cecchi Gori, reporturales de La Vida es Bella y la música de David Rhodes -guitarrista



Los felinos protagonistas de la historia. De izq. a der., Sabelote, Colomel, Zarbas, Secretario y la gavota Mortadela

de Peter Gabriel-, la cinta debutó el 22 de diciembre de 1998 en 200 cines italianos, convirtiéndose en una de las más vistas de 1999. Su éxito fue acompañado por una campaña de merchandising a la altura de Disney.

Ahora y luego de recorrer algunos países europeos, La Historia de una Gaviota llegó al mercado hispano y, según la crítica, está consiguiendo su principal meta: distanciarse de las fórmulas de animación made in Hollywood.

## La película

El libro de Sepúlveda publicado en 1996, traducido a 13 idiomas y con un millón de ejemplares vendidos, es en sí mismo un guión cinematográfico.

La historia de la gavota Kenag que cae moribunda en un balcón de Hamburgo, luego de ser alcanzada por la muerte negra provocada por un destame de petróleo, es el punto de partida. Zarbas, un gato negro, se compromete ante la madre, a cuidar el nido de la gavota y luego, a enseñarle a volar a la cría.

Tras la muerte de Kenag, el compromiso se transforma en una cuestión de honor y lealtad, y Zarbas es ayudado por una singular banda de gatos de puerto. Ellas además,

## OTRAS ALTERNATIVAS

Los Aristogatos fueron el primer referente al que la prensa hizo mención ante La Historia de una Gaviota. Sin embargo, la crítica, entusiasmada ante el nuevo producto, marcó la diferencia, en un fenómeno que hoy se repite en España: "Una alternativa al monopolio norteamericano; cuya alma es ver una historia de valores, como la solidaridad", dijo El País.

Pero el director Enzo D'Alò se encarga de establecer la distancia, en una entrevista al diario italiano La Repubblica:

"Me parece peor la manera hollywoodense de hacer propias las culturas ajenas. Un Pinocchio que se convierte en un titán o un Hércules que lucha el blues".

Una apuesta distinta que se resume en las palabras de Mortadela, que se rió a ser gaviota porque quiere ser un gato: "Nos halaga que quieran ser un gato, pero eres diferente y nos gusta que seas diferente", le comenta Zarbas. "Nos ayudaste a entender a los seres distintos".

# Cuento de chileno Luis Sepúlveda desplaza a Disney

## [artículo] Jorge Leiva

Libros y documentos

### AUTORÍA

Leiva Lavalle, Jorge

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Cuento de chileno Luis Sepúlveda desplaza a Disney [artículo] Jorge Leiva

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)